



**Amtsblatt des
Europäischen
Patentamts**

**Official Journal
of the European
Patent Office**

**Journal officiel
de l'Office
européen des
brevets**

30. April 1986
Jahrgang 9/Heft 4
Seiten 95-117

30 April 1986
Year 9/Number 4
Pages 95-117

30 avril 1986
9^e année/numéro 4
Pages 95-117

**ENTSCHEIDUNGEN DER
BESCHWERDEKAMMERN**

**DECISIONS OF THE BOARDS
OF APPEAL**

**DECISIONS DES CHAMBRES
DE RECOURS**

**Entscheidung der
Technischen
Beschwerdekammer 3.3.1
vom 24. Oktober 1985
T 171/84***

**Decision of the Technical
Board of Appeal 3.3.1
dated 24 October 1985
T 171/84***

**Décision de la Chambre
de recours technique 3.3.1
du 24 octobre 1985
T 171/84***

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: K. Jahn
Mitglieder: G. Szabo
F. Benussi

**Patentinhaberin/Beschwerdeführerin:
Air Products & Chemicals Inc.**

Composition of the Board:

Chairman: K. Jahn
Members: G. Szabo
F. Benussi

**Patent proprietor/Appellant:
Air Products and Chemicals Inc.**

Composition de la Chambre:

Président: K. Jahn
Membres: G. Szabo
F. Benussi

**Titulaire du brevet/Requérante:
Air Products and Chemicals Inc.**

**Einsprechende/Beschwerdegegnerin:
Hoechst AG**

**Stichwort:
"Redox-Katalysator/AIR
PRODUCTS"**

Artikel 83 und Regel 27 (1) f) EPÜ

**"Ausreichende Offenbarung" —
"Wiederholbarkeit des
Ausführungsbeispiels" —
"allgemeiner Wissensstand"**

**Opponent/Respondent:
Hoechst AG**

**Headword:
"Redox Catalyst/AIR PRODUCTS"**

EPC Article 83 Rule 27 (1) (f)

**"Sufficiency of disclosure" —
"Reproducibility of example" —
"Common general knowledge"**

**Opposante/Intimée:
Hoechst AG**

**Référence: "Catalyseur redox/AIR
PRODUCTS"**

Article 83 et règle 27 (1) f) de la CBE

**"Exposé suffisant de l'invention" —
"Reproductibilité d'un exemple" —
"Connaissances générales de base"**

Leitsatz

Ein Fehler in der Beschreibung (im vorliegenden Fall ein falscher Zahlenwert in dem einzigen Ausführungsbeispiel) beeinträchtigt die Deutlichkeit und Vollständigkeit der Offenbarung nicht, wenn der Fachmann ihn aufgrund seines allgemeinen Fachwissens erkennen und berichtigen kann.

Headnote

An error in the description (in the present case, an incorrect numerical value in the only example) is immaterial to the sufficiency of the disclosure if the skilled person could recognise and rectify it using his common general knowledge.

Sommaire

L'exposé de l'invention demeure suffisant quoique la description comporte une erreur (en l'occurrence, une valeur numérique inexacte dans le seul exemple proposé), si l'homme du métier peut la déceler et la corriger grâce à ses connaissances générales de base.

Sachverhalt und Anträge

I. Das europäische Patent Nr. 3870 wurde am 14. Oktober 1981 mit drei Ansprüchen auf die europäische Pa-

Summary of Facts and Submissions

I. European patent No. 3870 was granted on 14 October 1981 with three claims in response to the European

Exposé des faits et conclusions

I. A la suite du dépôt le 29 janvier 1979 de la demande de brevet européen n° 79 300 136.3, revendiquant la prio-

* Übersetzung.

* Official text.

* Traduction.

tentanmeldung Nr. 79 300 136.3 erteilt, die am 29. Januar 1979 eingereicht worden war und die Priorität einer Voranmeldung vom 31. Januar 1978 in den USA in Anspruch genommen hatte. Anspruch 1 lautete wie folgt:

"Wäßrige Polymerharzemulsion für Farben und Überzüge auf wäßriger Basis, dadurch gekennzeichnet, daß sie ein Polymerharz umfaßt, das durch Polymerisation eines Gemisches gebildet ist, das Allylharnstoff und/oder Methallylharnstoff enthält."

II. Die Einsprechende legte am 5. Juli 1982 gegen das europäische Patent Einspruch ein und beantragte seinen Widerruf wegen mangelnder Patentfähigkeit aufgrund mangelnder erfinderischer Tätigkeit und unzureichender Offenbarung.

III. Die Einspruchsabteilung widerrief das Patent mit Entscheidung vom 16. Mai 1984. Der Widerruf wurde damit begründet, daß die Erfindung nicht so deutlich und vollständig offenbart worden sei, daß ein Fachmann sie ausführen könne. Die Einsprechende habe Beweismittel dafür vorgelegt, daß das einzige Beispiel in diesem Fall nicht wiederholbar sei. Anstatt der erwarteten Ausbeute von 56% seien nur 17% Polymer bei etwa 40% Restmonomer erzielt worden. Außerdem sei das Produkt für den vorgeschlagenen Zweck ungeeignet. Obwohl die in Gegenwart eines Redox-Katalysatorsystems durch freie Radikale in Gang gesetzte Emulsionspolymerisation allgemein bekannt sei, gehe aus den Beweismitteln der Einsprechenden sowie aus einigen allgemeinen Untersuchungen (vgl. *Encyclopedia of Polymer Science and Technology*, Bd. 1, S. 757 (4) und *Methoden der organischen Chemie*, Bd. XIV/1, S. 1133 und 1134 (5)) hervor, daß die Herstellung von Copolymeren, die Allyl- oder Methallylmonomere enthalten, wegen der verminderten Reaktivität nicht ohne weiteres möglich sei. Diese Ansicht sei nicht widerlegt worden. In dem Auszug aus Ullmanns Enzyklopädie, Bd. 14, 1963 (vgl. (6), S. 115) seien diese Monomere nicht erwähnt; er sei daher unerheblich. Da tatsächlich eine viel größere Menge des Reduktionskatalysators als in dem Beispiel empfohlen für einen erfolgreichen Verlauf nötig gewesen wäre, sei die Patentinhaberin ihrer Pflicht, in dem Patent ausreichende Informationen zu liefern, nicht nachgekommen. Da keine Angaben über die tatsächlich erforderliche Menge gemacht worden seien, könne dem Mangel nicht abgeholfen werden, und das Patent sei ungültig. Es erübrige sich somit, auf die Frage der erfinderischen Tätigkeit einzugehen.

IV. Die Patentinhaberin legte unter Zahlung der entsprechenden Gebühr am 6. Juli 1984 Beschwerde ein und reichte am 26. September 1984 eine Begründung nach. Die Beschwerdegegnerin reichte eine Erwiderung ein;

patent application No. 79 300 136.3 filed on 29 January 1979 claiming priority of the earlier application in the US of 31 January 1978. Claim 1 was worded as follows:

"An aqueous polymer resin emulsion for use in water-based paints and coatings characterised in that it comprises polymer resin formed by the polymerisation of a mixture which incorporates allyl urea and/or methallyl urea".

II. The opponent filed opposition against the European patent on 5 July 1982 requesting that it be revoked on grounds of non-patentability for lack of inventive step and also for insufficient disclosure.

III. The Opposition Division revoked the patent in a decision of 16 May 1984. The reason for the revocation was that the invention had not been disclosed sufficiently clearly and completely for it to be carried out by a person skilled in the art. The opponent submitted evidence suggesting that the only example in this case was irreproducible. Instead of obtaining a 56% yield, as expected, the amount of polymer obtained was only 17%, with about 40% unreacted monomer. In addition the product was unsuitable for the suggested purpose. Although emulsion polymerisation initiated by free radicals in the presence of a redox catalyst system had generally been known, the evidence of the opponent and some general studies (cf. *Encyclopedia of Polymer Science and Technology*, vol. 1, page 757 (4) and *Methoden der Organischen Chemie*, vol. XIV/1, pages 1133 and 1134 (5)) suggested that the preparation of copolymers containing allyl or methallyl monomers might not be quite straightforward, in view of reduced reactivity. No evidence to the contrary had been provided. The extract from Ullmann's Encyclopaedia vol. 14, 1963 (cf. (6), page 115) had not mentioned such monomers and was therefore irrelevant. Since in fact, much more of the reducing catalyst would have been required for success than what had been recommended in the Example, the patentee had not discharged the onus to provide sufficient information in the specification. In the absence of any submission as to the real requirement, the deficiency could not be remedied and the patent was invalid. There was therefore no need to decide the issue of the inventive step.

IV. The proprietor of the patent filed an appeal with the payment of the fee on 6 July 1984 and submitted a Statement of Grounds on 26 September 1984. The respondent filed a reply and an oral hearing was held on 24 October

rité d'une demande déposée aux Etats-Unis le 31 janvier 1978, un brevet européen n° 3870 comportant trois revendications a été délivré le 14 octobre 1981. La revendication 1 s'énonçait comme suit:

"Emulsion aqueuse de résine polymère destinée à être utilisée dans des peintures et enduits à base d'eau, caractérisée en ce qu'elle comprend de la résine polymère formée par polymérisation d'un mélange qui comprend de l'allylurée et/ou de la méthallylurée."

II. Le 5 juillet 1982, l'opposante a formé opposition contre le brevet européen et demandé sa révocation en alléguant que l'objet de celui-ci n'était pas brevetable, pour absence d'activité inventive et insuffisance de l'exposé de l'invention.

III. Le brevet a été révoqué par décision de la Division d'opposition, en date du 16 mai 1984, au motif que l'invention n'avait pas été exposée de façon suffisamment claire et complète pour qu'un homme du métier puisse l'exécuter. L'opposante a apporté la preuve que le seul exemple proposé dans le cas présent était impossible à reproduire. Au lieu des 56% de rendement attendus, la quantité de polymère obtenue n'était que de 17%, environ 40% de monomère n'ayant pas réagi. En outre, le produit obtenu ne convenait pas à l'usage indiqué. Bien que la polymérisation en émulsion amorcée par des radicaux libres en présence d'un système catalytique redox fût généralement connue, la preuve apportée par l'opposante ainsi que plusieurs études générales (cf. *Encyclopedia of Polymer Science and Technology*, vol. 1, p. 757 document (4) et *Methoden der Organischen Chemie*, vol. XIV/1, p. 1133 et 1134 document (5)) montraient que la préparation de copolymères contenant des monomères allyliques ou méthallyliques pouvait ne pas être tout à fait simple, compte tenu de la baisse de réactivité. Aucune preuve du contraire n'avait été fournie. Les indications extraites de l'Encyclopédie Ullmann, vol. 14, 1963 (cf. document (6), p. 115) ne mentionnaient pas de tels monomères et étaient en conséquence dépourvues d'intérêt. Puisqu'en fait il aurait fallu, pour obtenir un résultat satisfaisant, une quantité d'agent catalytique réducteur beaucoup plus importante que celle recommandée dans l'exemple, la titulaire du brevet ne s'était pas acquittée de l'obligation de fournir des données suffisantes dans la description. En l'absence de toute indication concernant les réelles proportions nécessaires, on ne pouvait remédier à cette insuffisance et le brevet n'était plus valide. Il était donc superflu de statuer sur la question de l'activité inventive.

IV. Le 6 juillet 1984, la titulaire du brevet a introduit un recours et elle a simultanément acquitté la taxe correspondante; le 26 septembre 1984, elle a déposé un mémoire exposant les motifs du recours. L'intimée a déposé un

am 24. Oktober 1985 fand eine mündliche Verhandlung statt. Obwohl die Beschwerdegegnerin dazu in aller Form geladen worden war, zog sie es vor, in der Verhandlung nicht vertreten zu sein.

V. Die Beschwerdeführerin brachte im Beschwerdeverfahren und in der mündlichen Verhandlung im wesentlichen folgende Argumente vor:

a) Die Polymerisationsreaktion ähnele der des nächstliegenden Stands der Technik, der Druckschrift BE-A-856 911, Beispiel 5 (1). Der Fachmann hätte ohne weiteres erkennen können, was an dem Verfahren falsch sei, und hätte dies während des Verfahrens berichtigen können. Bei dem Verfahren selbst handle es sich um ein bekanntes Polymerisationsverfahren mit freien Radikalen in Gegenwart eines Redox-Katalysatorsystems. In den Druckschriften US-A-4 035 329 (7), 3 954 687 (8), 4 044 197 (9) und 4 073 779 (10) sei die allgemeine Anwendung des Verfahrens auf Vinylester- und Acrylatpolymere in Gegenwart von Allylverbindungen beschrieben. Außerdem würden in dem allgemeinen Nachschlagewerk (6) in etwa äquivalente Mengen für die Oxidations- und Reduktionskomponenten des Redox-Systems empfohlen.

b) Daraus gehe hervor, daß der Gewichtsanteil des Reduktionsmittels größer sein müsse als der der Oxidationskomponente. Ersterer könne mindestens 1,2mal größer als letzterer sein. In dem Bericht, der zum Nachweis der Wiederholbarkeit des Verfahrens vorgelegt worden sei, betrage er das 1,6fache. Es habe sich gezeigt, daß das auf diese Weise hergestellte Produkt eine Naßhaftung der Farbe ermögliche, obwohl in dem Bericht keine diesbezüglichen Versuchsergebnisse vorgelegt worden seien.

c) Die Einsprechende habe bei ihren Versuchen nicht gutgläubig gehandelt, da sie den Warnsignalen keinerlei Beachtung geschenkt habe. Der Fachmann hätte erkannt, daß die für das Reduktionsmittel angegebene Zahl zu niedrig sei, und hätte spätestens nach Anlaufen des Versuchs die entsprechenden Korrekturen vorgenommen.

VI. Die Beschwerdegegnerin (Einsprechende) erwiderte darauf im wesentlichen folgendes:

a) Wie aus den vorgelegten Beweismitteln hervorgehe, hätten die wiederholten, sehr sorgfältigen Versuche zum Nacharbeiten des einzigen Ausführungsbeispiels in der Patentschrift nicht das gewünschte Ergebnis gezeitigt. Man habe nur eine geringe Ausbeute an qualitativ unbefriedigenden Feststoffen erzielt, wobei der größte Teil des Monomers als Rest im Medium verblieben sei.

b) Die Patentinhaberin habe nahezu zwei Jahre gebraucht, um herauszufinden, wie der Fehler korrigiert

1985. Although duly invited, the respondent elected not to be represented at the oral proceedings.

V. The appellant submitted during the proceedings and the oral hearing substantially the following arguments:

a) The reaction for polymerisation was similar to that of the cited closest art, BE-A-856911, Example 5 (1). The skilled person would have had no difficulty in recognising what went wrong with the process and should have corrected the same en route. The technique itself was a well-known polymerisation method with free radicals in the presence of a redox catalyst system. Specifications US-A-4 035 329 (7), 3 954 687 (8), 4 044 197 (9) and 4 073 779 (10), illustrated the general application of the method to vinyl ester and acrylate polymers in the presence of allyl compounds. Moreover, the general textbook (6) recommended about equivalent amounts for the oxidising and reducing components of the redox system.

b) This implied that the amount of the reducing agent should, in weight, be more than that of the oxidising component. The former could be at least 1.2-times the latter. It was 1.6-times in the report submitted to show the reproducibility of the method. The product so prepared was found to provide wet-adhesion in the paint, although no test results to that effect had been submitted in the report.

c) The opponent's experiments were not *bona fide*, since all warning signals were disregarded. The skilled person would have recognised the low figure for the reducing agent and would have taken the appropriate corrective measures at the latest when the experiment was in progress.

VI. The respondent (opponent) argued in his submissions substantially as follows:

a) According to the evidence submitted, very carefully conducted repeated attempts to reproduce the sole Example in the specification had failed to provide the desired result. A low yield of a solid product of unacceptable quality had been obtained with most of the monomer left in the medium unreacted.

b) It took about two years for the patentee to find out how to correct the mistake. There was no general gui-

mémoire en réponse, et il a été décidé qu'une procédure orale aurait lieu le 24 octobre 1985. Bien qu'ayant été régulièrement citée à la procédure orale, l'intimée a choisi de ne pas y être représentée.

V. La requérante a présenté au cours de la procédure et des débats oraux essentiellement les arguments suivants:

a) La réaction de polymérisation était semblable à celle de l'antériorité la plus proche, à savoir le document BE-A-856911, exemples (document (1)). L'homme du métier aurait dû n'avoir aucune difficulté à déceler l'anomalie dans le procédé, ce qui l'aurait conduit à effectuer par la même occasion la correction nécessaire. La technique opératoire proprement dite consistait en une méthode de polymérisation bien connue où des radicaux libres sont en présence d'un système catalytique redox. Les publications US-A-4 035 329 (document (7)), 3 954 687 (document (8)), 4 044 197 (document (9)) et 4 073 779 (document (10)) illustraient l'application générale de la méthode aux polymères d'esters vinyliques et acryliques en présence de composés allyliques. De plus, le manuel général (document (6)) recommandait d'utiliser dans le système redox des composants oxydant et réducteur en proportions à peu près équivalentes.

b) Ceci impliquait que la quantité en poids d'agent réducteur devait être supérieure à celle du composant oxydant. La première quantité pouvait atteindre au moins 1,2 fois la seconde. La requérante, en voulant prouver la reproductibilité de la méthode, a utilisé ces composants selon des quantités de 1,6 pour 1. Le produit ainsi préparé conférait à la peinture une bonne adhérence en présence d'humidité, bien qu'aucun résultat d'essai n'ait été présenté à ce sujet dans son rapport.

c) Dans les essais effectués par l'opposante, celle-ci n'agissait pas de bonne foi, du fait qu'elle avait feint d'ignorer tous les indices d'anomalie. L'homme du métier n'aurait pas manqué de s'apercevoir que la quantité d'agent réducteur était trop faible et aurait pris les mesures correctives appropriées, au plus tard au cours de la réalisation de l'essai.

VI. Les arguments avancés par l'intimée (l'opposante) sont essentiellement les suivants:

a) La preuve a été fournie que, malgré des tentatives répétées, menées avec beaucoup de soin, pour reproduire le seul exemple de la demande, loin d'arriver au résultat souhaité on a obtenu une faible quantité de produit solide de qualité inacceptable, le milieu réactionnel contenant encore la majeure partie du monomère qui n'avait pas réagi.

b) Deux années environ se sont écoulées avant que la titulaire du brevet trouve le moyen de corriger l'erreur. La

* Übersetzung.

* Official text.

* Traduction.

werden könne. Der einführende Teil der Patentschrift habe keine allgemeine Anleitung enthalten, wie die Copolymerisation der Allylkomponente zu bewerkstelligen sei. Es sei keineswegs naheliegend, das 3- bis 5fache der vorgeschriebenen Katalysatormenge zu verwenden, um den Mangel zu beheben. Da dies nicht Teil des allgemeinen Wissensstandes gewesen sei, habe der Fachmann erfinderisch tätig werden müssen, um das Verfahren erfolgreich nacharbeiten zu können. Dies müsse als unzumutbar angesehen werden.

VII. Die Beschwerdeführerin hat beantragt, daß die angefochtene Entscheidung aufgehoben und das Patent in unveränderter Form aufrechterhalten wird. Hilfsweise beantragt sie, daß ein unabhängiger Sachverständiger hinzugezogen wird, um zu klären, ob das Verfahren anhand des Ausführungsbeispiels erfolgreich durchgeführt werden kann und zu dem gewünschten Produkt führt. Die Beschwerdegegnerin hat die Zurückweisung der Beschwerde beantragt.

Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde entspricht den Artikeln 106 und 108 sowie Regel 64 EPÜ; sie ist somit zulässig.

2. Im vorliegenden Fall geht es um die in Artikel 83 EPÜ geforderte ausreichende Offenbarung, die im Einspruchsverfahren unter Berufung auf Artikel 100 b) EPÜ formgerecht bestritten worden war. Aus den von der Beschwerdegegnerin (Einsprechenden) vorgelegten Beweismitteln (vgl. Bericht vom 1. Juli 1982) ging hervor, daß die genaue Einhaltung der Mengenvorschriften des einzigen Ausführungsbeispiels der Patentschrift nicht zu dem gewünschten Ergebnis geführt hat. Es wurde eine wesentlich geringere Ausbeute an Feststoffen erzielt, wobei nach Beendigung der Reaktion das nicht umgesetzte Vinylacetatmonomer nicht in 0,5%iger, sondern in 40%iger Konzentration vorlag. Außerdem wies die Emulsion nicht die geforderten Naßhaftungseigenschaften auf.

3. Es ist allgemein anerkannt, daß die Offenbarung so deutlich und vollständig sein muß, daß ein Fachmann die Erfindung ausführen kann (Art. 83 EPÜ). Im vorliegenden Fall ist der Fachmann, an den sich die Patentschrift wendet, der auf dem Gebiet der Polymere praktisch tätige Chemiker, der über Sachkenntnis und Erfahrung im Umgang mit Polymerisationen verfügt, die durch freie Radikale, z. B. mittels Redox-Katalysatoren, ausgelöst werden. Das wesentliche Merkmal der Erfindung ist die Einpolymerisierung von Allyl- oder Methallylharbstoff (vgl. Anspruch 1 und S. 2, Zeile 9) in ein Copolymer bekannter Art, um dessen Naßhaftungseigenschaften zu verbessern. Die Menge dieses Additivs soll relativ klein sein; im Ausführungsbeispiel ist von 0,75 Gew.-%, bezogen auf die Gesamtmenge des Monomers, die Rede. Wird die sich ergebende Copolymeremulsion, wie auf den Seiten 3 und

dance in the introductory part of the specification to explain how the copolymerisation of the allyl component must be achieved. It was not obvious to apply 3 to 5 times the amount of the catalyst prescribed in order to rectify the deficiency. In the absence of general knowledge, the skilled man was required to make an invention in order to reproduce the process successfully. This should be seen as an unacceptable burden.

VII. The appellant requested that the decision under appeal be set aside and that the patent be maintained in an unamended form. As a subsidiary request he requested that an independent expert be called in to clarify the question whether or not the process according to the example could be successfully carried out in order to obtain the desired product. The respondent requests that the appeal be rejected.

Reasons for the Decision

1. The appeal complies with Articles 106 and 108 and Rule 64 EPC and is, therefore, admissible.

2. The case is concerned with the sufficiency of the disclosure under Article 83 EPC, raised appropriately in opposition proceedings with reference to Article 100 (b) EPC. The evidence submitted by the respondent (opponent) (cf. Report dated 1 July 1982), suggested that strict adherence to the quantitative prescriptions of the sole Example of the patent specification had not led to the desired result. A substantially lower yield of a solid product was obtained with the unreacted vinyl acetate monomer being present at a 40% concentration, instead of 0.5%, at the end of the reaction. The emulsion did not show the required wet-adhesion properties either.

3. It is generally recognised that the disclosure must be clear and complete so as to be sufficient for the skilled person to carry out the invention (Article 83 EPC). In the present case the skilled person to whom the specification is addressed is the applied chemist in the field of polymers who has knowledge and experience in polymerisations initiated by free radicals, e.g. with the aid of redox catalysts. The characteristic feature of the invention is the incorporation of allyl or methallylurea as an additive (cf. Claim 1 and page 2, line 9) in a copolymer of a known type in order to improve its wet-adhesion properties. The amount of such additions was to be fairly small, the Example refers to 0.75% by weight on the total amount of monomers. If, indeed, the resulting copolymer emulsion is significantly improved, as suggested on page 3 and 4 of the specification on the basis of

partie introductive de la description ne contenait aucune indication générale sur la façon dont la copolymérisation du composant allylique devait être effectuée. Pour remédier au défaut, il n'était pas évident d'utiliser de trois à cinq fois la quantité de catalyseur prescrite. Ne pouvant s'appuyer sur des connaissances générales, l'homme du métier devait nécessairement exercer une activité inventive pour reproduire le procédé avec succès, ce qui représentait une exigence excessive.

VII. La requérante a demandé l'annulation de la décision attaquée et le maintien du brevet sans modification. A titre subsidiaire, elle a demandé que soit désigné un expert indépendant, chargé de déterminer si oui ou non le procédé selon l'exemple pouvait être exécuté avec succès pour obtenir le produit voulu. L'intimée a conclu au rejet du recours.

Motifs de la décision

1. Le recours répond aux conditions énoncées aux articles 106, 107 et 108 ainsi qu'à la règle 64 de la CBE; il est donc recevable.

2. Il concerne la question de l'exposé de l'invention, qui doit être suffisamment clair et complet, conformément à l'article 83 de la CBE, question déjà régulièrement soulevée dans la procédure d'opposition, en application de l'article 100 b) de la CBE. Les preuves fournies par l'intimée (l'opposante) (cf. le rapport en date du 1^{er} juillet 1982) montrent que la stricte observation des quantités prescrites dans le seul exemple contenu dans le brevet n'a pas conduit au résultat souhaité. On a obtenu une quantité nettement inférieure de produit solide, la concentration d'acétate de vinyle monomère n'ayant pas réagi étant de 40% au lieu de 0,5% à la fin de la réaction. L'émulsion ne présentait pas non plus les propriétés requises d'adhérence en présence d'humidité.

3. Il est généralement prescrit que l'invention doit être exposée de façon suffisamment claire et complète pour qu'un homme du métier puisse l'exécuter (art. 83 CBE). Dans le cas du présent brevet, l'homme du métier compétent est le spécialiste de chimie appliquée dans le domaine des polymères, qui possède des connaissances théoriques et pratiques sur les polymérisations amorcées par des radicaux libres, par exemple à l'aide de catalyseurs redox. L'invention est caractérisée par l'incorporation d'allylurée ou de méthallylurée comme additif (cf. revendication 1 et page 2, ligne 9) dans un copolymère d'un type connu, de façon à améliorer ses propriétés d'adhérence en présence d'humidité. Cette quantité d'additif devait être très faible; la valeur de 0,75% en poids par rapport à la quantité totale de monomères est indiquée dans l'exemple. Si effectivement l'amélioration de l'émulsion copoly-

* Übersetzung.

* Official text.

* Traduction.

4 der Patentschrift anhand entsprechender Testergebnisse behauptet, dadurch tatsächlich erheblich verbessert, so läge kaum ein Grund vor, den Anteil des Additivs auch nur geringfügig zu erhöhen.

4. Die Kammer geht deshalb davon aus, daß es sich bei dem betreffenden Erzeugnis im wesentlichen um ein typisches Copolymer z. B. auf der Grundlage von Vinyl- oder Acrylestern handelt, das kleine Mengen einer Allyl- oder Methallylarnstoffkomponente enthält. Somit sind die Entgegenhaltungen (4) und (5), die auf Schwierigkeiten bei der Copolymerisation hinweisen, wenn die Allylkomponente einen Großteil des Reaktionsproduktes ausmacht, nicht maßgebend, da die Reaktion erwartungsgemäß in der für die bekannten Copolymere typischen Art und Weise hätte ablaufen müssen. Nachdem der Einpolymerisierungsgrad in diesen unteren Bereichen nicht kritisch ist, solange wenigstens ein Teil des Additivs von dem Produkt aufgenommen wird, waren in dieser Hinsicht keine nennenswerten Probleme zu erwarten.

5. Die maßgebende Frage ist demnach, welches Redox-System für die Copolymerisation von Vinylacetat und n-Butylacrylat in dem Ausführungsbeispiel verwendet werden soll. Die Beschwerdeführerin führte als Reaktionsmodell zunächst den nächstliegenden Stand der Technik (1) an. Diese Druckschrift ist jedoch weder in der Patentschrift zur Stützung der Offenbarung genannt (vgl. auch "Änderung der Ansprüche/MOBIL", T 6/84, ABI. EPA 1985, 238), noch ist sie Teil des allgemeinen Wissensstandes, z. B. durch Erwähnung in einem der gängigen Nachschlagewerke. Andere Patentschriften können in der Regel nicht zur Deutlichkeit und Vollständigkeit der Offenbarung beitragen, es sei denn, daß der fachmännische Leser des fraglichen Patents sie gerade zur Hand hätte; dies gilt auch für die von der Beschwerdeführerin in der Beschwerdeschrift genannten Druckschriften, die somit außer Betracht bleiben müssen.

6. Anders ist es hingegen mit Ullmann (6), einem maßgebenden technischen Nachschlagewerk, das für Polymerisationen der genannten Art Redox-Katalysatorsysteme empfiehlt, die z. B. für den vorliegenden Zweck Derivate der schwefeligen Säure als Reduktionskomponenten und Peroxide als Oxidationsmittel zu etwa gleichen Teilen enthalten (vgl. S. 115). In diesem Werk sind auch die beiden im vorliegenden Fall benutzten Mittel ausdrücklich genannt. Die Einspruchsabteilung hat diese Quelle als unerheblich zurückgewiesen, da sie nicht speziell auf Allyl- und Methallylmonomere eingehe. Angesichts der obigen Ausführungen ist diese Offenbarung jedoch gerade wegen ihres allgemeinen Charakters für den vorliegenden Fall bedeutsam, da der Fachmann gar nicht auf den Gedanken käme, daß bei einer Zugabe

appropriate test results, there would hardly be any justification to increase the proportion of the additive by any significant amount.

4. The Board is therefore satisfied that the product in question is basically a typical copolymer, based for instance on vinyl or acrylic esters, with small amounts of allyl or methallyl urea component therein. Thus the cited reference (4) and (5), which hinted at difficulties with copolymerisation, when the allyl component is a major part of the product are irrelevant since the reaction would have been expected to follow the typical pattern for copolymers of the known types. In view of the fact that the degree of incorporation was not critical at those lower levels as long as some of the additive was taken up by the product, no significant problems were to be expected on that account.

5. The relevant question is, therefore, what kind of redox system was to be applied for the copolymerisation of vinyl acetate and n-butyl acrylate in the Example. The appellant first referred to the closest state of the art (1) as the model for the reaction. This document is, however, neither cited in the patent specification in support of the disclosure (cf. also "Amendment of claims/MOBIL", T 6/64, OJ 8/1985, 238), nor has it become part of common general knowledge, e.g. through appreciation in a standard textbook. Unless being available to the skilled reader of the patent in question, other specifications cannot normally contribute to the sufficiency of the disclosure and this now also applies to those cited by the appellant in the Statement of Appeal and must be dismissed from consideration.

6. It is, on the other hand, different with Ullmann (6), an authoritative reference book on technology, which recommends redox catalytic systems for such kinds of polymerisations, for instance comprising sulphurous acid derivatives as reducing components and peroxides as oxidising agents in about equivalent proportions for the purpose (cf. page 115). The reference also specifically mentions both agents which are used in the present case. The Opposition Division dismissed this as irrelevant, since the proposal was not specifically concerned with allyl and methallyl monomers. In view of the above, however, exactly the general character of the disclosure should make the information relevant to the case, since the skilled person would not consider a less than 1% addition of allyl monomers, as upsetting the gener-

mère obtenue est importante, comme l'indiquent les pages 3 et 4 de la description en s'appuyant sur des résultats d'essais appropriés, on ne voit guère de raison d'augmenter de façon substantielle la quantité d'additif.

4. Aussi, la Chambre est-elle convaincue que le produit en question est fondamentalement un copolymère typique, par exemple à base d'esters vinyliques ou acryliques, renfermant de petites quantités d'allylurée ou de méthallylurée. Les documents (4) et (5), qui font allusion à des difficultés de copolymérisation lorsque le composant allylique est une partie essentielle du produit, se révèlent donc ici sans intérêt puisqu'on s'attend à ce que la réaction suive le schéma typique pour ces types connus de copolymères. Etant donné que le taux d'incorporation n'était pas critique à ces faibles niveaux tant qu'une partie de l'additif était fixée par le produit, aucun problème important ne devait surgir.

5. La question était donc de savoir quel type de système redox devait être utilisé pour la copolymérisation de l'acétate de vinyle et de l'acrylate de n-butyle dans l'exemple. La requérante se réfère tout d'abord à l'état de la technique le plus proche (document (1)), qui donne le modèle de la réaction. Ce document n'est toutefois ni cité dans la description du brevet pour servir à exposer l'invention (cf. également la décision T 6/84 "Modification de revendications/MOBIL", JO n° 8/1985, p. 238), ni entré dans le cadre des connaissances générales de base, par exemple dans un ouvrage de référence qui y ferait allusion. A moins d'avoir été portés à la connaissance du spécialiste qui lit le brevet en question, d'autres documents de brevets ne peuvent normalement pas rendre l'exposé de l'invention suffisant, et ceci vaut aussi, précisément, pour les documents cités par la requérante dans son mémoire exposant les motifs du recours, dont il convient par conséquent de ne pas tenir compte.

6. Il en va tout autrement de l'encyclopédie Ullmann (document (6)), ouvrage de référence faisant autorité en matière de technologie, qui recommande, pour ce genre de polymérisations, des systèmes catalytiques redox comprenant par exemple des dérivés de l'acide sulfureux comme composants réducteurs et des peroxydes comme agents oxydants en proportions à peu près équivalentes pour le but fixé (cf. p. 115). Cet ouvrage mentionne également de façon précise les deux agents utilisés dans le cas présent. La Division d'opposition a rejeté ce fait comme étant sans intérêt, car, selon elle, les monomères allyliques et méthallyliques n'étaient pas spécifiquement concernés. Toutefois, eu égard à ce qui précède, c'est justement le caractère général de la divulgation qui devrait rendre l'information pertinente pour le cas

* Übersetzung.

* Official text.

* Traduction.

von weniger als 1% Allylmonomer die herkömmlichen Verfahren nicht mehr allgemein anwendbar sein könnten.

7. In der Anleitung zu dem Ausführungsbeispiel ist von 1,4 Teilen 70% iges t-Butylperoxid, d. h. etwa 1 Teil dieses Mittels als Oxidationsmittel und 0,4 Teilen Discolite PEA, d. h. Natriumformaldehydsulfoxylat (vgl. S. 5, Zeile 9), als Reduktionskomponente, die Rede. Die Beschwerdeführerin hat unwidersprochen behauptet, daß die Menge des Reduktionsmittels gerade bei dieser Komponentenverbindung größer sein müsse als die des Oxidationsmittels (vgl. Beschwerdebeurteilung S. 13). So seien diese beiden Mittel z. B. in den von der Beschwerdeführerin vorgelegten Beweismitteln in einem Gewichtsverhältnis von 1,6:1 verwendet worden (vgl. Vorbringen vom 11. Januar 1985, S. 4, erster Absatz). Die Beschwerdeführerin hat dazu angegeben, daß dies der Empfehlung im Nachschlagewerk (6) entspreche, wonach in etwa gleiche Mengen zu verwenden seien.

8. In Anbetracht dessen hätte der aufmerksame Leser der Patentschrift sofort erkennen können, daß hier entgegen dem allgemeinen Fachwissen die vorgeschriebene Menge des Reduktionsmittels nur einen Bruchteil der Menge des Oxidationsmittels beträgt, anstatt größer als diese zu sein. Auch wenn die tatsächlichen Mengenverhältnisse in der Praxis um den empfohlenen Wert als annäherndes Mittel schwanken können, hätte der Fachmann keinesfalls davon ausgehen dürfen, daß ein Verhältnis von nur 0,4 Teilen des Reduktionsmittels zu 1 Teil der Oxidationskomponente den normalen Erfordernissen auch nur annähernd entspricht. Diese Diskrepanz zwischen der vorgeschlagenen und der üblichen Menge hätte ihn in die Lage versetzen müssen, die Zahl zu korrigieren oder im nachhinein die Ursache für das Fehlschlagen der Reaktion klar zu erkennen.

9. Auch wenn der Fachmann nicht erkannt hätte, daß die in dem Ausführungsbeispiel angegebene Zahl nicht der Norm entspricht, und den Versuch begonnen hätte, ohne die Menge des Reduktionsmittels zu korrigieren, hätte er bemerken müssen, daß sich die innere Reaktionstemperatur bei Zugabe des Gemisches 3 nicht aufrechterhalten läßt (vgl. S. 3, Zeilen 9 und 10 der Patentschrift). Das Gemisch wäre nämlich bereits zugesetzt und aufgebraucht gewesen, als die Gefäße, aus denen die anderen beiden Gemische gleichzeitig zugegeben werden, noch zu zwei Dritteln voll gewesen waren. Mit anderen Worten, die Exothermieaktion wäre sichtlich zum Erliegen gekommen.

10. Selbst wenn der Fachmann auch dies nicht erkannt hätte, hätte er unab-

al applicability of standard techniques to any significant extent.

7. The instructions of the Example refer to 1.4 parts of a 70% t-butyl peroxide, i.e. about 1 part of this as an oxidising agent, and 0.4 part of Discolite PEA i.e. sodium formaldehyde sulfoxylate (cf. page 5, line 9), as the reducing component. The appellant stated, and this was uncontested, that the amount of reducing agent would have to exceed that of the oxidising agent in this particular pair (cf. Statement of Grounds page 13). For instance, the two were used in a weight ratio of 1.6 to 1 in the evidence submitted on the appellant's behalf (cf. submissions on 11 January 1985, page 4, top paragraph). It has been stated by the appellant that this complies with the textbook recommendation in (6) that about equivalent quantities were to be used.

8. In view of the above, it could immediately be apparent to the attentive reader of the specification, that contrary to common general knowledge, the prescribed amount of the reducing agent is only a fraction of that of the oxidising one, instead of exceeding the same in quantity. Whilst the actual proportions may in practice vary around the recommended equivalent as an approximate mean value, in no case should he have had reason to consider only 0.4 part of the reducing agent on 1 part of oxidising component as being anywhere near to a normal requirement. This discrepancy between the suggested and usual amount should have enabled him to correct the figure or to know exactly later on what was missing when something went wrong with the reaction.

9. Even if the skilled person had missed noticing the anomalous figure in the Example, and commenced the experiment without attempting to correct the amount of the reducing component, he would have, in all likelihood, observed that the effort to maintain the internal reaction temperature with the addition of Mixture 3 was unsuccessful (cf. page 3, lines 9 and 10 of the specification). In fact this mixture would have been added and consumed whilst the vessels supplying the other two mixtures simultaneously would have been still two-thirds full. In other words, the exothermic reaction must have been dying out visibly.

10. Should the skilled man have again been unable to recognise this

présent, étant donné que, pour l'homme du métier, une addition de monomères allyliques inférieure à 1% ne serait pas censée modifier de façon notable l'applicabilité générale des techniques courantes.

7. Il est indiqué dans l'exemple que l'on utilise 1,4 partie d'un peroxyde t-butyle à 70%, c'est-à-dire environ 1 partie de ce composé comme agent oxydant, et 0,4 partie de Discolite PEA, c'est-à-dire de formaldéhyde sulfoxy-late de sodium (cf. page 5, ligne 9), comme composant réducteur. La requérante a déclaré, et ceci n'a pas été contesté, que la quantité d'agent réducteur devait être supérieure à celle de l'agent oxydant dans cette paire particulière (cf. exposé des motifs du recours, page 13). Par exemple, ces deux composants étaient utilisés selon un rapport en poids de 1,6 pour 1, ainsi qu'il a été indiqué comme moyen de preuve au nom de la requérante (cf. conclusions en date du 11 janvier 1985, page 4, paragraphe du haut). La requérante a déclaré que ceci était conforme aux recommandations de l'ouvrage (document (6)), selon lesquelles des proportions à peu près équivalentes devaient être utilisées.

8. Vu ce qui précède, tout lecteur attentif de la description pouvait immédiatement se rendre compte que, contrairement à ce qu'enseignent les connaissances générales de base, la quantité prescrite d'agent réducteur n'était qu'une fraction de celle de l'agent oxydant, au lieu de la dépasser. Bien que le rapport réel de quantités puisse en pratique varier de part et d'autre d'une valeur moyenne approximative recommandée, correspondant à des proportions équivalentes des composés, en aucun cas ledit lecteur n'aurait eu un motif de considérer 0,4 partie seulement d'agent réducteur pour 1 partie de composant oxydant comme un rapport proche de ce qui est normalement requis. Cet écart entre la quantité proposée et la quantité usuelle aurait dû l'amener à corriger le rapport ou encore, à un stade ultérieur, lorsque la réaction se serait mal déroulée, à savoir exactement ce qui manquait dans le mélange.

9. A supposer même que l'homme du métier n'ait pas remarqué le rapport anormal dans l'exemple et ait commencé l'expérience sans essayer de corriger la quantité de composant réducteur, il aurait selon toute vraisemblance observé que ses efforts pour maintenir la température du milieu réactionnel à la valeur donnée, par addition du mélange 3, restaient vains (cf. page 3, lignes 9 et 10 de la description). En fait, ce mélange aurait été ajouté et consommé alors que les récipients fournissant simultanément les deux autres mélanges auraient été encore pleins aux deux tiers. En d'autres termes, il aurait été visible que la réaction exothermique cessait.

10. Si, là encore, l'homme du métier n'avait pas remarqué ce phénomène, il

* Übersetzung.

* Official text.

* Traduction.

hängig davon feststellen müssen, daß der Monomerspiegel im Reaktionsgefäß ganz beträchtlich über den empfohlenen Wert von 3 bis 5% ansteigt. Selbst wenn er entgegen der üblichen Verfahrensweise die Reaktion in dieser Hinsicht nicht überwacht hätte, so hätte ihm schließlich die Tatsache, daß plötzlich keine Kühlung mehr erforderlich war, also die innere Temperatur gegenüber der Manteltemperatur abgesunken war, unmißverständlich anzeigen müssen, daß die Reaktion tatsächlich zum Erliegen gekommen war.

11. Die Kammer ist ferner davon überzeugt, daß der Fachmann in jedem Fall aufgrund seines allgemeinen Fachwissens hätte erkennen müssen, daß dies die einzig mögliche Ursache für das mangelnde Funktionieren der Reaktion war. Es liegen auch keinerlei Anzeichen dafür vor, daß die übrigen Reaktanten oder die angegebenen Reaktionsbedingungen aus dem Rahmen des Üblichen fallen. Die Ablaufgeschwindigkeit katalytischer Reaktionen hängt in erster Linie davon ab, daß der Katalysator in ausreichender Menge vorhanden ist. Dies trifft insbesondere dann zu, wenn der Katalysator sich nicht von selbst völlig regeneriert. Die Mengenverhältnisse innerhalb des Redoxsystems in dem Ausführungsbeispiel deuten zwangsläufig darauf hin, daß der ständige Nachschub an Reduktionsmittel unterbrochen war und somit eine einzige Zugabe dieses Mittels genügt hätte, um den Mangel ohne langes Herumprobieren zu beheben.

12. Im vorliegenden Fall lag kein Vorurteil vor, das den Fachmann davon abgehalten hätte, von seinem allgemeinen Fachwissen über die ungefähr erforderlichen Mengenverhältnisse bei der Katalysatorkomponente Gebrauch zu machen; auch hätte ihn die Frage, wie die Reaktion wieder ins rechte Lot gebracht werden könne, vor keinerlei Probleme oder verwirrende Wahlmöglichkeiten gestellt. Außerdem haben die Nachforschungen und das möglicherweise damit verbundene Herumexperimentieren vom Fachmann keinen unzumutbaren Aufwand, geschweige denn eine erfinderische Tätigkeit verlangt. Abgesehen von der auffälligen Abweichung eines Merkmals des Ausführungsbeispiels von der Norm hätte die Praxis noch drei andere Warnsignale bereitgehalten, die den Experimentator zu Korrekturmaßnahmen veranlaßt hätten. Das unflexible Verhalten der Beschwerdeführerin ist nicht das, was man von Fachleuten erwartet, die ihr Gebiet beherrschen und ihre Versuche deshalb mit professionellem Können durchführen; dazu gehört auch die Fähigkeit, offensichtliche Abweichungen von der Norm zu erkennen und entsprechend zu reagieren.

13. Die Kammer ist deshalb zu der Auffassung gelangt, daß der Fehler in dem einzigen Ausführungsbeispiel im vorliegenden Fall keinen Mangel dar-

happening, he could have noticed independently from the above that the monomer level in the reaction vessel was dramatically rising above the recommended level of 3 to 5%. Finally, even if he failed to monitor the reaction in this respect, a standard procedure in this art, the sudden absence of any need for cooling, i.e. the drop of internal temperatures in relation to the jacket temperatures should have been an unmistakable sign of the fact that the reaction has actually stopped.

11. The Board is also satisfied that the common general knowledge of the skilled person would have, in any case, pointed to the above-mentioned only possible cause of the inadequate function of the reaction. There has been no suggestion that the other reactants or the stated conditions for the reaction are out of proportion or are unusual. The speed of catalytic reactions is primarily dependent on the presence and availability of catalyst. This is particularly so in cases where the catalyst is not fully regenerating itself. The proportions within the redox system in the Example can only mean a deficiency in the continuous supply of the reducing component, consequently a single addition of this would have rectified the defect without the need of further experimentation.

12. In the circumstances there were no prejudices to prevent the skilled man from applying the common general knowledge about the desired approximate proportions of the catalyst component, nor would he have encountered any difficulty or confusing choices when considering how to steer the reaction back to normality. In addition to this, no undue effort was expected from the skilled man either in way of such search or experimentation, let alone in any necessity to exercise his inventive skill. Apart from the apparent strangeness of one feature in the Example, practice would have provided three red lights forcing the experimenter to take corrective measures. The opponent's approach to the problem in a blindfolded manner is not what is expected from persons who are skilled in the art and are therefore carrying out experiments with a professional skill, which includes the ability of recognising obvious deviations from the normal and of acting accordingly.

13. In view of the above facts, the Board has come to the conclusion that the error in the sole example represents no insufficiency in the present case, in

aurait pu s'apercevoir, indépendamment de ce qui précède, que le niveau de monomère dans le réacteur augmentait considérablement, pour dépasser le niveau recommandé, soit 3 à 5%. Enfin, même s'il n'avait pas cru bon de surveiller la réaction à ce sujet, méthode usuelle dans ce domaine, la soudaine absence d'un quelconque besoin de refroidir, c'est-à-dire la baisse des températures internes par rapport aux températures de l'enveloppe, aurait dû être un signe évident de l'arrêt de la réaction.

11. La Chambre est également convaincue que les connaissances générales de base de l'homme du métier auraient dans tous les cas amené celui-ci à la conclusion que le mauvais fonctionnement de la réaction ne pouvait provenir que de ce qui a été dit précédemment. Rien ne laisse supposer que les proportions des autres partenaires de la réaction puissent ne pas être correctes ou que les conditions mentionnées pour la réaction puissent être inhabituelles. La vitesse des réactions catalytiques dépend principalement de la présence et de la disponibilité du catalyseur. Ceci est particulièrement vrai dans les cas où le catalyseur ne se régénère pas complètement. Les proportions indiquées pour le système redox dans l'exemple ne peuvent pas être comprises autrement que comme entraînant un défaut d'alimentation continue en agent réducteur; une simple addition d'une quantité de ce dernier aurait donc remédié à ce défaut sans qu'il soit nécessaire d'effectuer des essais supplémentaires.

12. Dans ces circonstances, rien ne retenait l'homme du métier d'appliquer les connaissances générales de base dans le choix des proportions approximatives désirées des composants du catalyseur, et il n'aurait pas eu à surmonter d'obstacle ou à prendre de décision difficile pour ramener la réaction à des conditions normales. En outre, aucun effort excessif de recherche ou d'expérimentation, encore moins aucune activité inventive n'étaient en l'occurrence attendus de l'homme du métier. En dehors de l'anomalie évidente que recelait une caractéristique dans l'exemple, l'expérience aurait fourni trois indices flagrants forçant l'homme du métier à prendre des mesures correctives. L'attitude de l'opposante, qui aborde le problème aveuglément, n'est pas celle qui correspond à la démarche de l'homme du métier; celui-ci, par définition, doit mener les essais avec l'habileté d'un spécialiste, en étant entre autres capable de déceler les écarts évidents par rapport aux conditions normales et d'y remédier.

13. Considérant ce qui précède, la Chambre a conclu que l'erreur existant dans le seul exemple proposé ne constituait pas une insuffisance dans

* Übersetzung.

* Official text.

* Traduction.

stellt, auch wenn das gewünschte Produkt nicht anhand der gegebenen Informationen nachgearbeitet werden kann.

Die Kammer ist daher der Ansicht, daß ein Fehler in der Beschreibung die Deutlichkeit und Vollständigkeit der Offenbarung nicht beeinträchtigt, wenn der Fachmann ihn aufgrund seines allgemeinen Fachwissens erkennen und berichtigen kann.

Da die Behebbarkeit eines solchen Mangels von der Sachlage im Einzelfalle abhängt, ist nach Ansicht der Kammer ein warnender Hinweis angebracht. Die Anmelder sollten sich durch ihre große Erfahrung auf dem erfindungsgemäßen Gebiet nicht dazu verleiten lassen, in der Anmeldung nicht alles anzugeben, was für die problemlose Ausführung der Erfindung erforderlich ist; sie sollten sich außerdem nicht allzusehr darauf verlassen, daß in der Offenbarung enthaltene Lücken und Mängel mit Hilfe des allgemeinen Wissens beseitigt werden können.

14. Zur Frage der erfinderischen Tätigkeit hatte die Einspruchsabteilung absichtlich keine Entscheidung getroffen. Die Kammer hält es nicht für angezeigt, diese Frage zu entscheiden, und macht von ihrer Befugnis nach Artikel 111 (1) EPÜ Gebrauch, die Angelegenheit zur weiteren Entscheidung an die Einspruchsabteilung zurückzuverweisen.

spite of the irreproducibility of the desired product on the basis of the given information.

The Board is, therefore, of the opinion that an error in the description is immaterial to the sufficiency of the disclosure if the skilled person could recognise and rectify it using his common general knowledge.

Since the remedy of such deficiency depends on the particular facts of the case, a warning is, in the opinion of the Board, justified. Applicants are well advised not to be unduly influenced by their excessive experience in the field to which the invention relates, so as to neglect providing all the detailed instructions in the specification which are necessary for carrying out the invention without difficulties and to rely immoderately on the possibility of using common general knowledge to fill gaps and to rectify any deficiency in the disclosure.

14. The issue of the inventive step was deliberately left undecided by the Opposition Division. The Board finds it inappropriate to decide the issue and makes use of its power under Article 111 (1) EPC to remit the case to the Opposition Division for further prosecution.

la présente espèce, malgré l'impossibilité de reproduire le résultat recherché à partir des renseignements fournis.

En conséquence, la Chambre estime que l'exposé de l'invention demeure suffisant quoique la description comporte une erreur, si l'homme du métier peut la déceler et la corriger grâce à ses connaissances générales de base.

Etant donné que le remède à un défaut de cette nature dépend des faits particuliers de la cause, la Chambre estime qu'une mise en garde est justifiée. Les demandeurs veilleront à ne pas se laisser abusivement influencer par leur grande expérience dans le domaine dont relève l'invention, en vue de dûment fournir dans la description toutes les instructions détaillées permettant d'exécuter l'invention sans difficultés et de ne pas s'en remettre inconsidérément à la possibilité d'utiliser les connaissances générales de base pour combler les insuffisances et rectifier toute erreur qu'ils commettraient dans l'exposé de l'invention.

14. La Division d'opposition s'était délibérément abstenue d'aborder la question de l'activité inventive. La Chambre estime qu'il n'est pas opportun de statuer elle-même à ce sujet et décide, conformément à l'article 111 (1) de la CBE, de renvoyer l'affaire à la Division d'opposition pour la poursuite de la procédure.

ENTSCHEIDUNGSFORMEL

Aus diesen Gründen

wird entschieden:

1. Die angefochtene Entscheidung wird aufgehoben.
2. Die Angelegenheit wird zur weiteren Entscheidung auf der Grundlage der Ansprüche in der erteilten Fassung an die Einspruchsabteilung zurückverweisen.

ORDER

For these reasons,

It is decided that:

1. The decision under appeal is set aside.
2. The case is remitted to the Opposition Division for further prosecution on the basis of the claims as granted.

DISPOSITIF

Par ces motifs,

il est statué comme suit:

1. La décision attaquée est annulée.
2. L'affaire est renvoyée à la Division d'opposition pour la poursuite de la procédure sur la base des revendications qui ont donné lieu à la délivrance du brevet.